Google Drive



Saudade: An Anthology of Fado Poetry

Download now

Click here if your download doesn"t start automatically

Saudade: An Anthology of Fado Poetry

Saudade: An Anthology of Fado Poetry
"Saudade" - so difficult to translate the yearning soul of Fado music, Portugal's urban folk tradition. So what happens when you ask 18 of our finest poets - versed in the art of translation but mostly coming to the music for the first time - to create versions in English of the poetry on which Fado songs are based? George Szirtes, Elaine Feinstein, Don Paterson and others find themselves challenged, as Carol Rumens describes it, to perform 'a translation double-act', turning 'a poetic song in one language into a song-like poem in another'. Their approaches span the range from close equivalence to loose 'imitation', but all seek to convey some essence of the culture and music of Fado. The music has now taken its rightful place on the world stage, but Fado poetry is still little known outside Portugal. "Saudade" - the first ever anthology in English - offers poems from across the repertoire: peasant songs from Fado's earliest days, songs from the genre's greatest poets, exuberant evocations of the low-life Fado 'scene', metaphysical speculation, songs of resistance, and, above all, of love. With newly commissioned versions in English from the following poets: Moniza Alvi, Judith Barrington, David Constantine, Alfred Corn, Ruth Fainlight, Elaine Feinstein, Grey Gowrie, Marilyn Hacker, Philip Jenkins, Fady Joudah, Sarah Maguire, Eric Ormsby, Don Paterson, Pascale Petit, Carol Rumens, Fiona Sampson, Michael Schmidt, and George Szirtes.

Download Saudade: An Anthology of Fado Poetry ...pdf

Read Online Saudade: An Anthology of Fado Poetry ...pdf

Download and Read Free Online Saudade: An Anthology of Fado Poetry

---

From reader reviews:

Jesse Linder:

Nowadays reading books be a little more than want or need but also become a life style. This reading habit give you lot of advantages. The advantages you got of course the knowledge your information inside the book which improve your knowledge and information. The information you get based on what kind of reserve you read, if you want send more knowledge just go with training books but if you want sense happy read one with theme for entertaining like comic or novel. The particular Saudade: An Anthology of Fado Poetry is kind of book which is giving the reader unforeseen experience.

James Reed:

Reading can called head hangout, why? Because if you find yourself reading a book specifically book entitled Saudade: An Anthology of Fado Poetry your brain will drift away trough every dimension, wandering in every aspect that maybe not known for but surely will end up your mind friends. Imaging each word written in a guide then become one form conclusion and explanation in which maybe you never get previous to. The Saudade: An Anthology of Fado Poetry giving you one more experience more than blown away your brain but also giving you useful info for your better life in this particular era. So now let us demonstrate the relaxing pattern here is your body and mind are going to be pleased when you are finished reading through it, like winning a. Do you want to try this extraordinary paying spare time activity?

Frances Coffey:

Don't be worry in case you are afraid that this book will certainly filled the space in your house, you may have it in e-book way, more simple and reachable. That Saudade: An Anthology of Fado Poetry can give you a lot of friends because by you investigating this one book you have thing that they don't and make anyone more like an interesting person. This particular book can be one of a step for you to get success. This book offer you information that perhaps your friend doesn't realize, by knowing more than different make you to be great persons. So , why hesitate? We need to have Saudade: An Anthology of Fado Poetry.

Faye Pearson:

As we know that book is significant thing to add our know-how for everything. By a book we can know everything we want. A book is a list of written, printed, illustrated or blank sheet. Every year seemed to be exactly added. This e-book Saudade: An Anthology of Fado Poetry was filled regarding science. Spend your free time to add your knowledge about your research competence. Some people has distinct feel when they reading some sort of book. If you know how big benefit from a book, you can sense enjoy to read a publication. In the modern era like right now, many ways to get book that you simply wanted.

Download and Read Online Saudade: An Anthology of Fado Poetry #V1ER6W7OF42

Read Saudade: An Anthology of Fado Poetry for online ebook

Saudade: An Anthology of Fado Poetry Free PDF d0wnl0ad, audio books, books to read, good books to read, cheap books, good books, online books, books online, book reviews epub, read books online, books to read online, online library, greatbooks to read, PDF best books to read, top books to read Saudade: An Anthology of Fado Poetry books to read online.

Online Saudade: An Anthology of Fado Poetry ebook PDF download

Saudade: An Anthology of Fado Poetry Doc

Saudade: An Anthology of Fado Poetry Mobipocket

Saudade: An Anthology of Fado Poetry EPub